



HKJMA

獨
·
韻

UNIQUENESS

JMA INTERNATIONAL
JEWELRY DESIGN
COMPETITION 2019
國際珠寶設計 比賽

BROCHURE 作品集

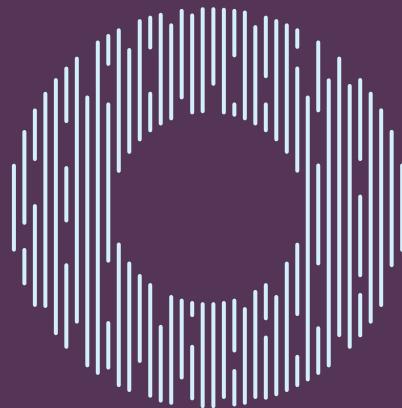


獨 韻

比賽主題 THEME

「獨·韻」來自「匠心獨運」：構思獨創，能工巧匠，心思獨特巧妙，代表香港珠寶在全世界上具有「獨特」條件優勢。每件珠寶首飾都具有獨特韻味，在不同場合佩戴適合的珠寶首飾能把佩戴者獨一無二的「韻味」引發出來，如在白紙點綴色彩，帶出優雅氣質。

"Uniqueness" could be brought into every single aspect. It could be an unusual concept, inspiring design and a greatly crafted jewelry piece. Hong Kong is unique in global jewelry markets. With unique design and great craftsmanship, we are proud to say Hong Kong jewelry product stands without peer in the world. You may wear various jewelry pieces which best represent yourself on different occasions. Let's put them on and shine as bright as a star!



JMA INTERNATIONAL
JEWELRY DESIGN
COMPETITION 2019

國際珠寶設計 比賽

關於 ABOUT

「JMA國際珠寶設計比賽」由香港珠寶製造業廠商會主辦。比賽旨在鼓勵世界各地珠寶設計師之間的創意交流，以推廣優質的珠寶設計，提升香港珠寶設計水準。

是次「比賽」以「獨·韻」作為主題，共設【公開組I】、【公開組II】、【電腦繪圖組】、【手繪圖組】及【本地學生組】。今年共收到參賽圖稿接近500份，吸引15個國家地區的公司參加，包括：香港、中國內地、台灣、印度、杜拜及沙地阿拉伯等。

"JMA International Jewelry Design Competition" is organized by Hong Kong Jewelry Manufacturers' Association. The competition is to act as a global platform for potential designers to communicate and exchange creative ideas. It aims at promoting design excellence in the jewelry industry and enhance Hong Kong's jewelry design standard.

This year, the competition theme is "Uniqueness", with 5 participating groups: "Open Group I", "Open Group II", "Computer Aided Design Group", "Hand Sketch Group" and "Local Student Group". We have received nearly 500 entries, with contestants from 15 different countries including Hong Kong, Mainland China, Taiwan, India, Dubai, Saudi Arabia, etc.

特別鳴謝 SPECIAL THANKS

舉辦一個成功出色的比賽，除了幕後工作人員的悉心籌劃、製作單位的戮力準備，專業嘉賓的精彩評審亦為比賽畫上完美的句號；讓本會藉此機會向各評審嘉賓致最深的謝意。

Not only because of the well-planned preparation and cooperation of our organizing committee and crews, but also the great effort of our honorable guest judges, the competition was held remarkably and successfully. We would like to take this opportunity to thank all the judges' support with their professional analysis and acute commentaries on the jewelry pieces.

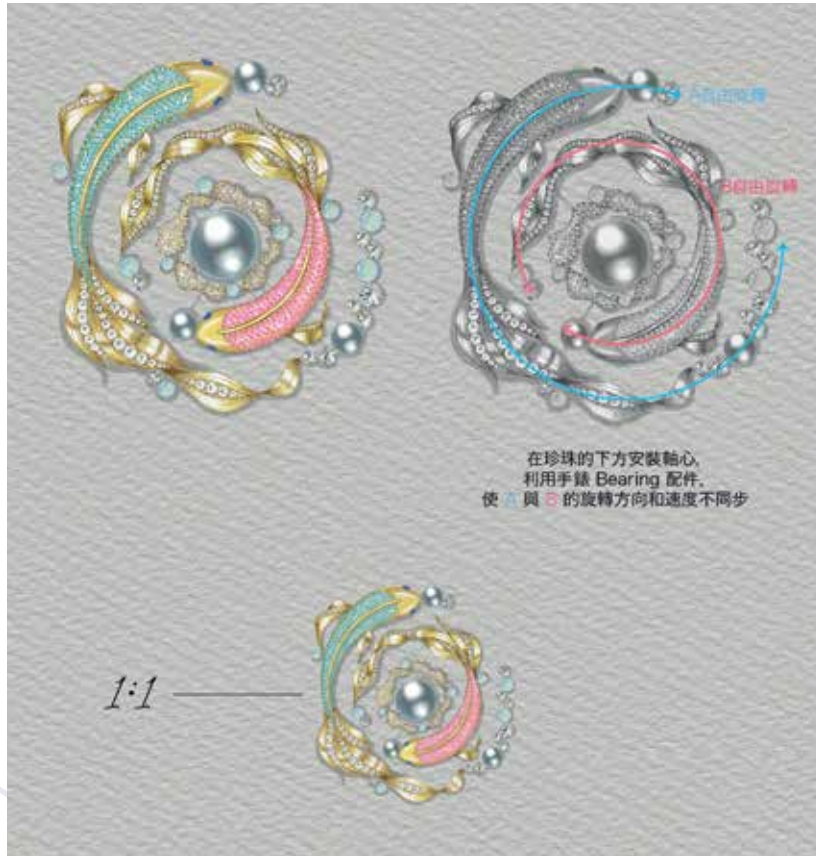
公司名稱 Company Name	出席者姓名 / 職銜 Presenter / Title
香港貿易發展局 Hong Kong Trade Development Council	馮渤 先生 / 製造業拓展高級經理 Mr. Perry Fung / Senior Product Promotion Manager
職業訓練局 Vocational Training Council	王麗蓮 博士 / 香港知專設計學院院長 Dr. Ong Lay Lian / Principal of Hong Kong Design Institute
周大福珠寶金行有限公司 Chow Tai Fook Jewellery Co. Ltd.	林鴻勝 先生 / 創作總經理兼創作總監 Mr. Max Lam / General Manager of Creative & Design and Chief Creative Director
香港印度鑽石協會 Hong Kong Indian Diamond Association	Mr. Raju Shah / President
香港大溪地黑珍珠協會 Tahitian Pearl Association Hong Kong	陳明榮 先生 / 創會永遠名譽會長兼監事長 黃素珠 女士 / 總經理 Mr. Chan Ming Wing / Founding Life Long President and Supervisor Ms. Ida Wong / General Manager
香港設計師協會 Hong Kong Designers Association	張思慧 小姐 / 副會長 Ms. Catherine Cheung / Vice Chairman

* 排名不分先後 In no particular order

公司名稱 Company Name	出席者姓名 / 職銜 Presenter / Title
香港國際珠寶設計師協會 Hong Kong International Jewellery Designer Association	區國文 先生 / 副會長 Mr. Kenny Au / Vice Chairman
香港珠寶設計師協會 Hong Kong Jewellery Designers Association	方潔然 小姐 / 主席 Ms. Jessica Fong / Chairman
GIA (Gemological Institute of America)	Ms. Jennifer Lam / Jewelry Designer Instructor
香港鑽石總會 Diamond Federation of Hong Kong	周傑成 先生 / 主席 (2017-2019) 姚蔚然 先生 / 副主席 Mr. Chow Kit Shing / Chairman (2017-2019) Mr. Victor Yiu / Vice Chairman
香港珠寶玉石廠商會 Hong Kong Jewellery & Jade Manufacturers Association	盧仲輝 先生 / 會長 Mr. Lo Chung Fai / President
九龍珠石玉器金銀首飾業商會 The Kowloon Pearls, Precious Stone, Jade Gold and Silver Ornament Merchants Association	劉克斌 先生 / 理事長 Mr. Lau Hak Bun / Chairman
香港玉器商會 Hong Kong Jade Association	羅志光 先生 / 會長 Mr. Law Chi Kwong / President
香港玉器批發零售商協會 Hong Kong Jade Wholesalers and Retailers Association	陳榮欣 先生 / 會長 Mr. Peter Chan / President
環球首飾有限公司 Universal Jewellery Co. Ltd.	李曉伶 小姐 / 營銷經理與設計師 Ms. Jane Li / Marketing Manager and Designer
2017年度香港珠寶小姐 Miss Jewelry Hong Kong 2017	梁鈺淇 小姐 / 季軍 Ms. Yuki Leung / 2nd Runner-up
本會執行理事會成員 2019-2021 HKJMA Executive Director Committee Members 2019-2021	
JMA周年項目籌委會成員 JMA Anniversary Organizing Committee Members	

* 排名不分先後 In no particular order





歡愉 SYMPHONY

冠軍 CHAMPION

T. 戒指 Ring
D. 王可欣小姐 Ms. Sabina Ho Yan Wong

用象徵美好和吉祥的錦鯉作為主題，兩條身姿優美的魚兒，彼此追逐帶起漣漪和水波，遊弋出屬於彼此的美麗世界。伴隨相濡以沫的誓言，相守終生。在珍珠的下方安裝軸心，利用手錶 Bearing 配件，使 外圈 (藍色錦鯉) 與內圈 (粉色錦鯉) 的旋轉方向和速度不同步。

The theme of this piece is a story of two auspicious and vibrant koi. It depicts their graceful movements as they perform an impassionate, intricate dance in the water, creating a world of vivid colors. Their promise to each other of an eternity of companionship and devotion is symbolized by the centre piece pearl. The two koi are designed using a watch bearing mechanism, allowing the two koi to move and circle the pearl at different angles and speeds. This key feature allows the piece to express the idea that even though the life of the two koi may at times be on different tempos, there is a promise of forever symphony.



合韻 THE RHYTHM OF "HE"

優異獎 MERIT

T. 戒指 Ring
D. 張政先生 Mr. Zhang Zheng

以「天圓地方」為概念，圍繞中國傳統文化為基本，根據中國美合風格，以現代設計語言，應用新現代珠寶首飾設計中。戒指通特殊結構，可在方與圓之間切換。

Taking the concept of "the place of heaven and earth" as the basics, the Chinese traditional culture is the basic, and the Chinese aesthetic style is explored, and the modern design language is applied to the design of modern diamond ring. The ring between a circle and a square.



ALTRUISM

優異獎 MERIT

T. 戒指或吊墜兩用 Ring or Pendant
D. Mr. Narayanan Anavaratha Perumal
C. 55FIFTY7 Jewellery LLC

Versatile Ring cum Pendant in various form Defines Complete Love of a Mother is unconditional affection without Limitations.

永恆 TIMELESSNESS

優異獎 MERIT

T. 套裝 Set
D. Mr. Andun Dilupa Weerasekara

過去到現在，呈現給未來。我們始終向前邁進一步。獨特的傳統康提珠寶是專為皇室設計的。現代社會女性總喜歡以現代方式展現自己的傳統夢想。在佛教中，蓮花被認為與純潔，精神覺醒和忠誠有關。白天鵝為未婚少女展示純潔。



Past to present, present to future. We are always keeping one step forward. Unique Traditional kandyan jewellery was designed specifically for the royal families. Modern society woman always like to show their traditional dream in modern way. In Buddhism the lotus is known to be associated with purity, spiritual awakening and faithfulness. White swan displaying purity for the unmarried maidens.



繞青花 THE PORCELAIN COLLAR

冠軍 CHAMPION

- T. 項鍊 Necklace
 D. 陳漪雯小姐 Ms. Chan Yi Man
 C. 帝后鑽石有限公司
 My Queen Diamond Limited

以白底藍花的青花瓷圖案配合旗袍的衣領，表現出女性玲瓏浮凸，婀娜多姿的一面。

The inspiration for this necklace comes from the traditional Cheongsam collar, featuring a brocade blue-and-white porcelain pattern reminiscent of a beautiful Ming vase, it highlights and accentuates the exquisite and graceful female form.



波 WAVE

優異獎 MERIT

- T. 項鍊 Necklace
 D. Ms. Haniyeh Mohsenizadeh

這條項鍊的靈感來自海浪，展示了波浪形狀的旋轉，以及展示氣泡的珍珠。

This necklace is inspired by the wave of the sea and shows the rotation of the wave form, and the pearls that show the bubbles.



舞愛 SPLENDID DANCE

優異獎 MERIT

- T. 項鍊 Necklace
 D. 季佳小姐 Ms. Jane
 C. 大寶珠寶有限公司 Edelweiss Jewellery Company Limited

愛神在風中舞蹈，散向天空的蒲公英幻化成愛的種子，這包羅萬有的愛，隨風傳向世間。

Goddess of love is dancing in the wind danelions scattered in the sky turned into the seeds of love. The all-inclusive love is going with wind to the world boardcasting into the heart.



細語 WHISPER

優異獎 MERIT

- T. 項鍊(可拆出胸針獨立配戴) Necklace (can be separated into Brooch)
 D. 潘立甜小姐 Ms. Pan Li Tian
 C. 廣州鼎尖珠寶設計製作有限公司

以《雅歌》中良人的比喻為設計靈感。鳥的尾部都可搭配不同的羽毛，亦可拆卸、組合，配合你多方面的美。

Take song of songs as the design inspiration. The tail of the bird can be matched with different feathers, which can also be removed and combined to match your beauty.



WAVE

冠軍 CHAMPION

T. 項鍊 Necklace
D. 李迎榆小姐 Ms. Li Yingyu

海豚是友善的象徵，如人們可以像海豚躍出水面般，勇於展現本心，便是其獨特的韻味。

Dolphins are a symbol of friendliness. If people can jump out of the water like a dolphin, the courage to show their heart is it's unique charm.



白梅與鶴 PLUM AND CRANES

優異獎 MERIT

T. 系列 (耳環、胸針) Range (Earrings, Brooch)
D. 陳芷欣小姐 Ms. Chan Tsz Yan

整體造型是中國畫構圖作靈感，但混合西方的線修結構。以鶴作主題是因為不論在亞洲或西方鶴都是崇高的象徵，優雅的表現。整體的用色都是以冷色系為主，從而表達出一種神秘感，另外，在設計上希望表現出每一件珠寶都如一件藝術品，但如整套配戴的話尤如一幅畫件。

I would like to present my design in a transitional Chinese Painting style mixing with western drawing style. As in Asia, the crane is a symbol of happiness and good fortune. I would like represent my set of Jewellery just like an art piece.

愛·韻

優異獎 MERIT

T. 項鍊 Necklace
D. 袁思琦小姐 Ms. Yuen Sze Kei

愛有很多種，都想百合花一樣，純潔無瑕。他們都有獨一無二的韻律，吸引著人們視線。



風行搖曳 WIND BLOWING THROUGH TREE

優異獎 MERIT

T. 手鐲 Bangle
D. 韓承灝先生 Mr. Hon, Joshua Shing Ho

以風吹動樹葉的輕盈感作為靈感。有機的線條設計營造風不受控制的形態 - 隨風而行，瀟灑自然多層層次設計表達樹的生命力 - 風行搖曳，自由和極具生命力。

Inspired by leaves on a branch swaying wind, it feels lighthearted. Created the form of wind by the organic shape - Go with the wind and walk independently. The layers of the tree show the power of natural life.





THE ROYAL FEATHER

冠軍 CHAMPION

T. 戒指 Ring
D. Ms. Divyashree Mallandur Nagaraj
C. DUSOUL

PRESENTED BY. 張嘉琳 小姐 Ms. Kaye Cheung
PHOTO & STYLE. Ms. Olivia Tsang

Your beauty is multiplied when you spread your wings. Don't be afraid to be who you are...Each peacock feather is flawed and imperfect but collectively they create unique beauty. Your flaws are what makes you perfect.

海韻 THE LINGERING CHARM OF THE SEA

優異獎 MERIT

T. 耳環 (可拆成戒指或胸針 - 三用款)
Earrings (can be separated as Ring or Brooch)
D. 樂珍 小姐 Ms. Le Zhen
C. 亨利珠寶(廣州)有限公司

大海裡一浪高過一浪的浪花，魚兒在大海裡嬉戲，追逐著浪花，點點星光下蔚藍的大海越發散發著他獨有的韻味。

The waves in the sea are getting higher and higher. Fish are playing in the sea and chasing the wave. The blue sea under the star light is spreading with its unique flavour..



雨韻 MELODY OF RAIN

優異獎 MERIT

T. 項鍊 Necklace
D. 鄭溫儒 小姐 Ms. Zheng Wenru
C. 龍之珍珠有限公司

靈感來源於雨，雨韻是大自然的美麗樂章，雨中回眸人生，用於打開記憶之門，也為記憶蒙上雨的色彩，呈現出雨中的韻味。

Inspired by rain. The rhyme of rain is the beautiful movement of nature. Looking back at life in the rain, for opening the door of memory, it also covered the memory with the color of rain. Show the charm of rain.



水靈共舞 WATER DANCE

優異獎 MERIT

T. 耳環 Earrings
D. 鍾佩珊 小姐 Ms. Chung Pui Shan, Rosemary
C. 禦興隆珠寶設計有限公司

佩戴者化身成靈動的鬥魚水精靈，如置身水中翩翩起舞，展現獨有的韻律，盡顯婀娜多姿。

The wearer of the piece becomes an avatar of the water spirit, dancing in a particular rhythm and showing the best curves.





獨·想 MY OWN DREAM

冠軍及大溪地珍珠特別大獎
CHAMPION & TAHITIAN PEARL AWARD

T. 手鐲 Bangle
D. 鄧玉英小姐 Ms. Tang Yuk Ying
C. 粵港澳滙周生生珠寶金行有限公司
C. S. S. Jewellery Co. Limited

PRESENTED BY. 張嘉琳小姐 Ms. Kaye Cheung
PHOTO & STYLE. Ms. Olivia Tsang

海浪中掀起心中夢想，我乘風破浪，讓夢想發光發亮。獨特的我，成就我的夢想。

The dream in my heart is unveiled by the waves. Braving the wind and the billows, my dream shall glow with brilliance. My uniqueness makes my dream come true.



一支輕曲

優異獎 MERIT

T. 項鍊 Necklace
D. 羅文廣先生 Mr. Luo Wen Guang
C. 億鑽珠寶有限公司 Noble Jewelry Limited

一片輕盈的翎羽在微風中輕舞，像正在譜寫自己的旋律，每個音符都是唯一。

A feather dances lightly in the breeze, writing its own melody, each note is unique.



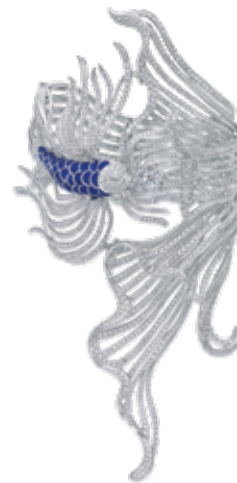
綻放人生 BLOOMING LIFE

優異獎 MERIT

T. 耳環 (可拆成戒指或胸針-三用款)
Earrings (can be separated into Ring or Brooch)
D. 季佳小姐 Ms. Jane
C. 大寶珠寶有限公司 Edelweiss Jewellery Company Limited

獨一無二的生命如花兒般綻放芬芳璀璨！引來了翩躚的蜻蜓，縈繞著充滿愛，人生的美麗就在於此。

Unique life blooms like flowers fragrant and bright dragonflies will dance lightly around it lingering with love that is beauty of life.



餘生獨舞

優異獎 MERIT

T. 手鐲 Bangle
D. 黃瑋小姐 Ms. Huang Wei
C. 深圳金伯利鑽石有限公司 Kimberlite Diamond

作品靈感源于水中自在遨遊的魚兒，如一名舞者翩翩起舞，表現著自身獨特的韻味。魚的身體運用琺瑯工藝，使作品更為鮮活。

Inspired by an agile fish in the water, using enamel art to present its vividness.



大雁與麥浪 WILD GOOSE AND WHEAT WAVE

最佳工藝獎 BEST CRAFTSMANSHIP AWARD

- T. 手鐲 (可拆出胸針獨立配戴)
Bangle (can be separated into Brooch)
D. 樂珍小姐 Ms. Le Zhen
C. 亨利珠寶(廣州)有限公司

PRESENTED BY. 張嘉琳小姐 Ms. Kaye Cheung
PHOTO & STYLE. Ms. Olivia Tsang

大雁群從天邊的金色麥田上飛過，隨風此起彼伏的金黃麥浪，金亮的晃人眼惹人心，招搖著，這就是屬於秋天的韻味。

Wild geese flew over the endless golden wheat fields, and the waves of golden wheat followed the wind. This is the charm of autumn.

夜空中最亮的星

最具市場價值獎 BEST MARKET VALUE AWARD

- T. 項鍊 Necklace
D. 李瑞雪小姐 Ms. Li Rui Xue
C. 周大福珠寶金行有限公司
Chow Tai Fook Jewellery Co., Ltd.

PRESENTED BY. 張嘉琳小姐 Ms. Kaye Cheung
PHOTO & STYLE. Ms. Olivia Tsang

設計概念：靈感源於滿天星，滿天星看似給人一種配角的感覺，其實不然，仔細觀察它，每一朵花都在努力的開展展現出最美最獨特的一面，每一朵都在爭做夜空中最亮的星。

設計特色：每個鑲口都可微微活動，佩戴者走動時，寶石會顫動，金屬支撐部分用電黑工藝，凸顯鑽石寶石光澤。

Design concept: inspiration comes from the baby's breath. The baby's breath seem to play a supporting role. The feeling, in fact, is not. Look at it carefully, every flower is striving to open. Show the most beautiful and unique side, each one is striving to be the brightest star in the night sky.

Design features: each insert can be slightly mobile, the wearer will move when the gemstone will Flutter. The metal support part is made of electric black technology, which highlights the luster of diamond and gemstone.



VICTOR

- T. 項鍊 (可拆出胸針獨立配戴) Necklace (can be separated into Brooch)
 D. Mr. Rabin Mondal
 C. La Marquise Diamond and Watches

Every race has a winner who has excelled, and that's what makes the victor unique. This design is inspired by the Victor who holds the flag proudly, a symbol of his victory and persistence. A design boasting dual functionality.



珍 · 韻 TREASURE · RHYME

- T. 耳環 Earrings
 D. 黃家敏小姐 Ms. Carmen
 C. 廣州鼎尖珠寶設計製作有限公司

我擁有有靈魂的珍珠，踏著長笛的音符獨自走在享樂的路上，珍愛獨有的韻味。

I have the pearl of the soul, walking alone in the notes of the flute on the road of pleasure, treasure the unique rhyme.



雨樂之韻 RAIN RHYTHM

- T. 胸針 Brooch
 D. 張政先生 Mr. Zhang Zheng
 C. 周大福珠寶金行有限公司 Chow Tai Fook Jewellery Co., Ltd.

雨滴有節奏的下落著，似斷非斷，是韻律追逐風的軌跡，是思念追尋著兒時的快樂，鑽的光芒，如陽光透過雨滴，五彩斑斕！黑瑪瑙的運用，如同黑白琴鍵，彈奏出美妙的樂章。

The raindrops are rhythmically falling and seemingly broken. It is rhythm, chasing the trajectory of the wind. It is to miss and to pursue the happiness of childhood. The light of diamonds, such as the sun through the raindrops, is colorful. The black agate, like a black and white piano key, play a wonderful movement.



DAZZLING DESIRES

- T. 胸針 (兩個可個別配戴) Brooch (can be separated into 2 brooches)
 D. Ms. Divyashree Mallandur Nagaraj
 C. DUSOUL

Feed your soul, fill it with your heart desires... Live your dreams. Dreams have the power to make real what the heart desires.



璀璨年華 WONDERFUL LIFE

- T. 耳環 Earrings
 D. 邱子芸小姐 Ms. Lisa Qiu
 C. 北京九聖牛耳藝術有限公司 Beijing Jiu Sheng Niu Er Art Co.,Ltd.

這組耳環的靈感來源於羽毛的流線形造型和上面掉落的小絨毛，好似一顆顆璀璨的寶石，又好比我們的人生由一個個人難忘重要的時刻構成，最後成為最璀璨的年華。

Inspired by the streamlined shape of the feathers and the small fluff that fell from it, this set of earrings is like a gem of a jewel, just like our life is made up of memorable moments, and finally become the most embarrassing Years.



龍之韻

- T. 項鍊 Necklace
 D. 梁志偉先生 Mr. Liang Zhi Wei
 C. 億鑽珠寶有限公司 Noble Jewelry Limited

作品寓意香港珠寶依託其獨特優勢像騰龍般勢不可擋，永遠是最耀眼的明珠。



錯落有致 WELL-PROPORTIONED

- T. 耳環 Earrings
 D. 羅意小姐 Ms. Luo Yi
 C. 廣州市溢恒珠寶首飾有限公司

彩寶的漸變夢幻，黑珍珠的參差交錯，佈局新巧，極有情趣，耐人尋味。

The gradual change of colored stones, and the black pearl's uneven crossing new layout, full of interesting, thought provoking



夜之華 THE SPLENDID OF THE NIGHT

- T. 耳環 Earrings
 D. 高嘉璘小姐 Ms. Jalin Kao
 C. 璀璨珠寶公司 CUI CUI Jewel

我想用彩寶的絢麗，以有機和雕塑感的線條，表現在夏夜的花園感受到的沁涼和繁花的絢爛。

I express the splendid flora and the refreshing air with colorful stones, organic shape and sculptural form



牧神 PAN

- T. 胸針 Brooch
 D. 萬曉沙小姐 Ms. Wan Sha Sha
 C. 廣州鼎尖珠寶設計製作有限公司

森林之神可以縱情于創造美妙笛聲，是面目醜陋的音樂家，也是奉獻自己的摩羯座守護神。

The god of the forest can indulge in creating beautiful flute sound. It's an ugly musician and a devoted Capricorn patron saint.



梅菜扣玉 GENER-JADE-TIONS

- T. 套裝(戒指, 耳環, 項鍊) Set (Ring, Earrings, Necklace)
 D. 鍾銘思小姐 Ms. Chung Ming See Jessie
 C. 鑽堡有限公司 Diamond Myths Limited

運用傳統中國玉石切割出摩登的形狀，配上白金及鑽石讓佩戴玉飾有全新的感覺。

Jade - a popular material in traditional chinese jewelry. Now cut in a new modern silhouette and paired with white gold and diamonds - this is a collection that could be shared between generations.



浮光若夢 THE TRANSITION OF TIME

- T. 胸針 Brooch
- D. 曾倩婷小姐 Ms. Zeng Qian Ting
- C. 永泰萊珠寶有限公司

經歷了暴雨洗禮的梯田透著幾絲清麗，清晨的倒映在水面上潏潏流動躍動的光影經久不息。

The transition of light and shadow has been long. The terraces that have gone through the rainstorm are very beautiful.



爭妍鬥麗 AGAINST THE FLOW

- T. 項鍊 (可拆成耳環及項鍊獨立配戴)
Necklace (can be separated into Earrings and Necklace)
- D. 周曉欣小姐 Ms. Janet Chow Hiu Yan
- C. 式琪首飾廠 Sik Ki Jewelry Manufacturers

百花齊放，爭妍鬥麗，要靈活變通，不隨波逐流，才能脫穎而出，鯉躍龍門。鬥魚可拆出作一對耳環。

Stay versatile, stay different so you stand out from the crowd and become the big fish. The fishes could be detach and worn as earrings.



鑽蜂房 DIAPIARY

- T. 耳環 (可拆配成耳環及項鍊套裝)
Earrings (can be separated into Earrings & Necklace set)
- D. 許玉瓊小姐 Ms. Yuk King Hui
- C. 駿德珠寶設計有限公司 Goldiaq Creation Limited

蜜蜂是生態系統和地球的重要生物，由於氣候變化導致蜜蜂數量下降。這款多用途設計的概念是為了提醒我們對獨特物種的關注。

Bees are important organisms for the ecosystem and our planet, due to the climate change it causes bee population decline. The concept of this multiple-use design is to bring awareness of our unique species and should not take everything for granted.



耀 RADIATION

- T. 胸針 Brooch
- D. 李韓江雪小姐 Ms. Hanjiangxue Li
- C. 德元珠寶(上海)有限責任公司 Camco Jewelry Shanghai Limited

祖母綠天生的多包裹體另它常被稱為“不完美”的寶石，但每個人都是不完美又獨一無二的，像祖母綠一樣，不完美中才更能發現美。整個設計以祖母綠為中心向外擴散，像照耀了週邊暗處的小鑽。也寓意希望設計師們堅持自己，不隨波逐流，才能做出真正的作品，而不只是商品。

Emeralds are often called “imperfect” due to their inclusions, but everyone is imperfect and unique just like an emerald, it is in imperfectness that beauty is more heartedly felt. The design radiates from the emerald, spreading out onto the small diamonds in the dark. The design also implicate the hope that designers can stay true to themselves instead of following the masses, to create real pieces of work, and not just merchandises.



舞動自我 DANCING EGO

- T. 耳環 Earrings
 D. 梁素芬 小姐 Ms. Liang Su Fen
 C. 深圳金伯利鑽石有限公司 Kimberlite Diamond

裙擺飄揚，舞動青春，綻放最精彩的獨一無二的自己！

Skirt fluttering, dancing youth, bloom the most wonderful unique self!



善 · 菊

- T. 胸針 Brooch
 D. 區志玲 小姐 Ms. Ou Zhi Ling
 C. 億鑽珠寶有限公司 Noble Jewelry Limited

或揚或抑，似歌似舞，冷艷的色彩風格，不由讓人感到驕傲。

A sense of pride bring out from a combination of rhythmic and relaxed cool color tone.



暗香疏影 HIDDEN FRAGRANCE

- T. 項鍊 Necklace
 D. 潘立甜 小姐 Ms. Pan Li Tian
 C. 廣州鼎尖珠寶設計製作有限公司

中式工筆運用西方蕾絲的設計形式，環繞於頸項間，壹瓣花，壹縷香，仿佛都是跨越他域，時光而來。

This work is the combination of Chinese traditional painting and western lace. Every detail seems to say "I have passed through the time and space to see you".

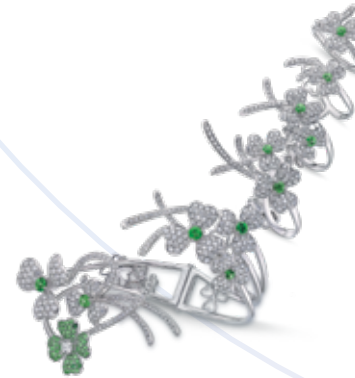


密海

- T. 手鐲 Bangle
 D. 陳秀 小姐
 C. 億鑽珠寶有限公司 Noble Jewelry Limited

想化身一隻魚穿梭在繽紛的海洋世界，陶醉在深海的千姿百態中。

Wishing to become a fish to explore in the ocean; being amazed by the diversity and vibrancy of the deep ocean.



小幸運 BE BLESSED

- T. 手鐲 Bangle
 D. 鄧玉英 小姐 Ms. Tang Yuk Ying
 C. 粵港澳周生生珠寶金行有限公司 C. S. S. Jewellery Co. Limited

欣賞自己的獨特，瀟灑地做回自己；綻放自己的天賦，活出精彩的人生；珍惜擁有的一切，全是上天恩賜的幸運。

Admiring your uniqueness, be yourself. Blossoming your talent, live a wonderful life. Treasuring what you own, all is the blessings from God.



水生美 AQUATIC BEAUTY

- T. 耳環 Earring
 D. Mr. Sembukutti Arachchilage Don Ranga Chaminda Jayarathna
 C. Vogue Jewellers (Pvt) Ltd.

深呼吸，讓自己沉浸在美麗的世界中。牡蠣耳朵飾有珍珠，像月亮一樣發光；鑽石像星星一樣閃亮。黃色光芒融入了光彩，為閃亮的珍珠增添了光彩。

Take a deep breath and dive deep in to immerse yourself in the beauty of an oyster ears stud with pearls glow like the moon light between the shiny diamonds like the stars. Yellow glow incorporated with brilliance add glamours to the shiny pearls in this definite statement piece.

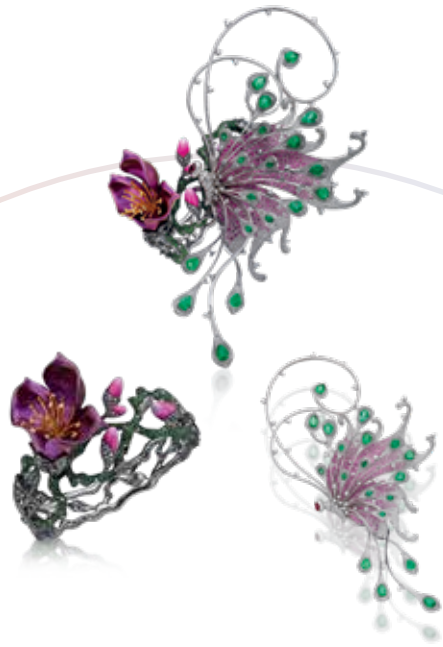


空谷幽蘭 - 秘境
ORCHIDS IN HOLLOW VALLEY —
SECRET TERRITORY

- T. 頭飾 (可拆出胸針獨立配戴)
Hair Accessories (can be separated into Brooch)
D. 王卓文 小姐 Ms. Manuela Wang
C. 深圳金伯利鑽石有限公司 Kimberlite Diamond

遠觀讓人怦然心動，朦朧中吸引著對方，散發著幽靜迷醉的氣息。本設計為頭飾，蘭花的部分可拆分做胸針。

Seen from distance it makes people feel heart attack, hazy feeling attract each other. It exudes an air of intoxicating. This design is detachable which part of brooch is Orchis.



醉蝶

- T. 手鐲 (可分拆成胸針及手鐲分開配戴)
Bangle (can be separated into Brooch & Bangle)
D. 梁麗華 小姐 Ms. Lily Leung
C. 億鑽珠寶有限公司 Noble Jewelry Limited

蝶為花兒醉，你若盛開，蝴蝶自來。手鐲可以分拆，分別可作衫針，頭飾，單只手鐲和組合手鐲佩戴。

Design inspiration comes from butterfly intoxicated by flowers. Bangle can be separated into single brooch, single bangle and headwear.



很近 SO CLOSE

青馬大橋是一個令人驚嘆的建築，是世界上第 11 個跨度最大的懸索橋。這個驚人的結構啟發了我的創作。人類因這些驚人的創造而變的更親近。

- T. 手鐲 Bangle
D. Mr. Amila Prasantha Athuraliya
C. Vogue Jewellers (Pvt) Ltd.

Tsing Ma Bridge is an amazing construction to visit in Hong Kong as a tourist who has passion in architecture. The bridge was named after the two islands it connects, namely Tsing Yi and Ma Wan. It is the world's 11th-longest span suspension bridge. I inspired this amazing construction to come out with this master creation. "So Close", human are not far apart with these amazing human creations.



細語 WHISPER

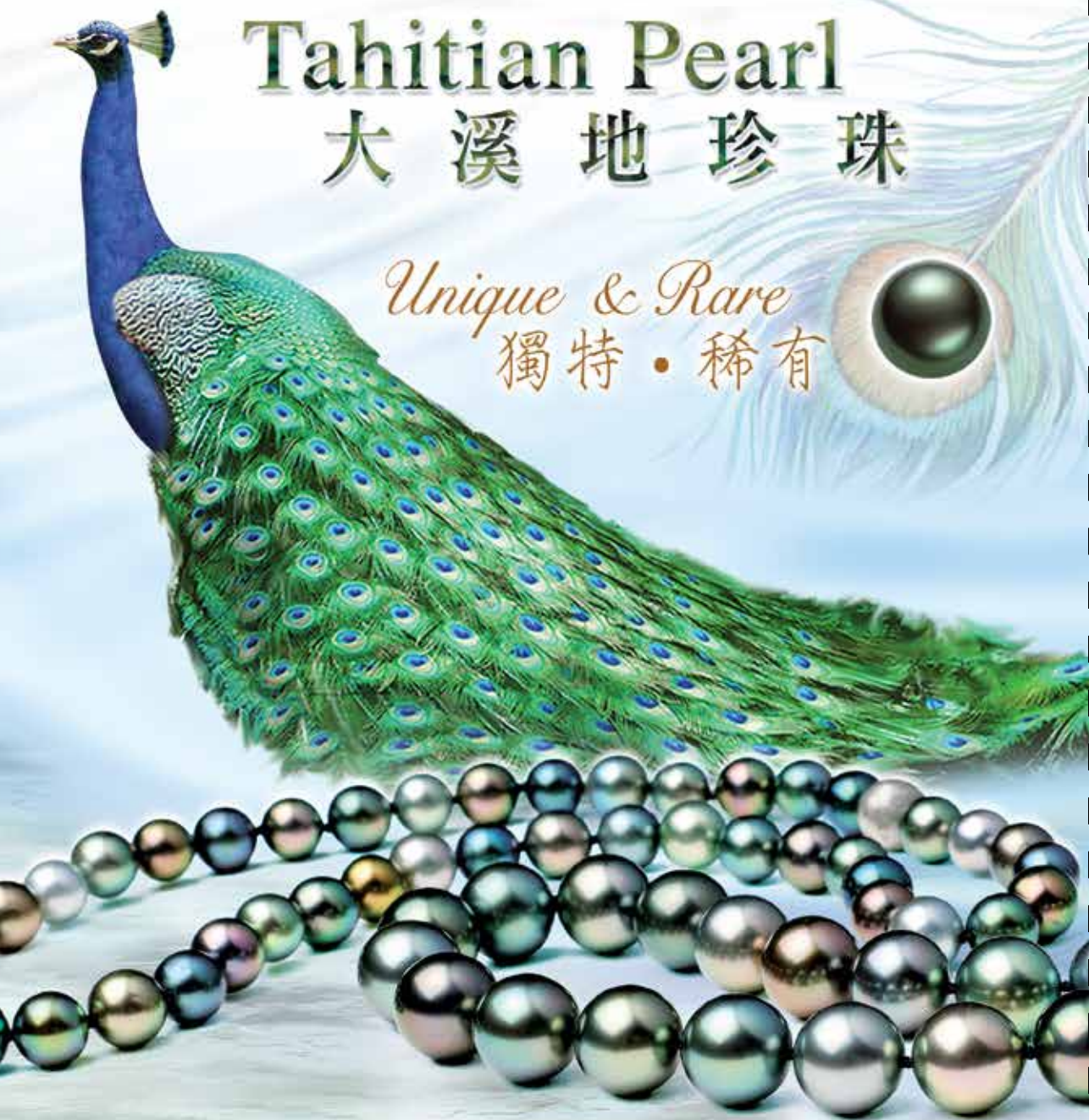
- T. 項鍊 (可拆出胸針獨立配戴) Necklace (can be separated into Brooch)
D. 潘立甜 小姐 Ms. Pan Li Tian
C. 廣州鼎尖珠寶設計製作有限公司

以《雅歌》中良人的比喻為設計靈感。鳥的尾部都可搭配不同的羽毛，亦可拆卸、組合，配合你多方面的美。

Take song of songs as the design inspiration. The tail of the bird can be matched with different feathers, which can also be removed and combined to match your beauty.

Tahitian Pearl 大溪地珍珠

Unique & Rare
獨特·稀有



Tahitian Pearl Association Hong Kong
香港大溪地黑珍珠協會

www.tahitianpahk.com

Unit A, 8/F., Kam Lung Commercial Centre, 2 Hart Avenue, Tsimshatsui, Hong Kong

香港九龍尖沙咀赫德道2號金麟商業中心8樓A室

Tel 電話：(852) 2116 0448 Fax 傳真：(852) 2116 0015 Email 電郵：info@tahitianpahk.com



TPAHK 多元化推廣活動促進大溪地珍珠貿易

TPAHK - NEW INITIATIVES IN PROMOTING TAHITIAN PEARLS

香港大溪地黑珍珠協會 (TPAHK) 成立於 2007 年，旨在透過各類推廣活動鞏固大溪地珍珠在中國及香港的形象及促進其銷量。

Tahitian Pearl Association Hong Kong (TPAHK), was established in 2007, aims at improving the image and sales of Tahitian cultured pearls through constant promotion in China and Hong Kong.

近年，她採取新穎的市場策略與珠寶首飾設計比賽的主辦單位協作，將大溪地珍珠獨特、稀有的形象全面滲透至各階層如設計師、模特兒、批發商、零售商及消費者等。

In recent years, she has been adopting new marketing initiatives and leverage with organizers of jewellery design competitions to enhance an all-round promotion from designers, models, wholesalers, retailers and consumers, etc.

在過去幾年中，她已成功舉辦 5 次大溪地考察及交流活動，成員遍及珍珠批發商、珠寶零售商、珠寶設計師及香港珠寶小姐冠軍。考察及交流活動是體驗大溪地的攝人美景與大溪地珍珠獨特、稀有之處的最佳方法。置身美不勝收和無污染的自然風光，無疑是啟迪設計師創作靈感的泉源。

In the last few years, she has organized 6 study tours and delegations to French Polynesia (Tahiti) targeting pearl wholesalers, jewellery retailers, Miss Jewelry Hong Kong & jewellery designers. Study Tour is one of the best ways to experience the beauty of Tahiti and Tahitian pearls and so as to gain confidence on its uniqueness and rareness. The beautiful and unpolluted scenery is undoubtedly an inspiring means for designers.



定格 FREEZE

2017 大溪地珍珠特別大獎
2017 Tahitian Pearl Award

周建祥 Zhou Jian Xiang
必得利珠寶有限公司
Peter Lam Jewellery Ltd.



離·合 SEPARATE / TOGETHER

2017 公開組 I 冠軍
2017 Open Group I Champion

羅金嬌 Luo Jin Jiao
必得利珠寶有限公司
Peter Lam Jewellery Ltd.



輝煌之夜 BRILLIANT NIGHT VIEW

2018 公開組 I -
優異獎及大溪地珍珠特別大獎
2018 Open Group I -
Merit & Tahitian Pearl Award

羅金嬌 Luo Jin Jiao
必得利珠寶有限公司
Peter Lam Jewellery Ltd.



獨·想 MY OWN DREAM

2019 公開組 II -
冠軍及大溪地珍珠特別大獎
2019 Open Group II -
Champion & Tahitian Pearl Award

鄧玉英 Tang Yuk Ying
粵港澳周生生珠寶金行有限公司
C. S. S. Jewellery Co. Limited

Hong Kong Jewelry Global Brilliancy

香港珠寶 · 炫動全球



輝煌之夜
BRILLIANT NIGHT VIEW

JMA國際珠寶設計比賽2018得獎作品
JMA International Jewelry Design
Competition 2018 Winning Piece



香港珠寶製造業廠商會 Hong Kong Jewelry Manufacturers' Association
香港九龍紅磡民裕街51號凱旋工商中心第二期二樓G室
Unit G, 2/F, Kaiser Estate Phase 2, 51 Man Yue St., Hunghom, Hong Kong
T: (852) 2766 3002 | F: (852) 2362 3647 | enquiry@jewelry.org.hk

f | HKJMA @ | JE.JEWELRYEXPRESS
v | HKJMA | HKJEWELRYSHOW

www.jewelry.org.hk



公司資料 Company Directory

* 排名不分先後 In no particular order

55FIFTY7 JEWELLERY LLC

D3, Building-8, Unit-402, Dubai,
UAE P.O Box - 118740
T: (+971) 4277-1555 | www.55fifty7.com

DUSOUL

Dhamani Jewels, 55th Floor, Almas tower
Jumeirah Lakes tower, Dubai, UAE
T: (+971) 50457-4400 | dusoul.ae

LA MARQUISE DIAMONDS AND WATCHES

Unit 1-10, Floor 7, Building 3,
Gemplex, DMCC, Po Box 4308, Dubai, UAE
T: (+971) 4454-1047 | lamarquisejewellery.com

VOGUE JEWELLERS (PVT) LTD

No. 528, Galle Road Colombo 03, Sri Lanka
T: (+94) 0115-414414 | www.voguejewellers.lk

粵港澳湛周生生珠寶金行有限公司

C. S. S. JEWELLERY COMPANY LIMITED

Office A&B, 28/F, Billion Plaza 2, 10 Cheung Yue Street
Cheung Sha Wan, KLN
T: (+852) 2782-2988 | www.cssjewellery.com

駿德珠寶設計有限公司

GOLDIAQ CREATION LIMITED

香港九龍紅磡鶴翔街8號維港中心第二期204室
Room 204, 2/F, Tower 2, Harbour Centre,
8 Hok Cheung Street, Hunghom, Kowloon, Hong Kong
T: (+852) 2356-7638 | www.goldiaq.com

式琪首飾廠

SIK KI JEWELRY MANUFACTURERS

香港九龍紅磡鶴園街11號凱旋工商中心3期4樓P1室
Flat P1, 4/F, Phase 3, Kaiser Estate
11 Hok Yuen Street, Hung Hom, Kowloon
T: (+852) 2723-8036

周大福珠寶金行有限公司

CHOW TAI FOOK JEWELLERY COMPANY LIMITED

香港新界葵涌禾塘咀街41-55號世和中心25樓
25/F, World Peace Centre
41-55 Wo Tong Tsui Street, Kwai Chung, Hong Kong
T: (+852) 2844-6113 | www.chowtaifook.com

億鑽珠寶有限公司

NOBLE JEWELRY LIMITED

香港紅磡鶴園街11號凱旋工商中心第3期12樓M室
Unit M, 12/F, Phase 3, Kaiser Estate.
11 Hok Yuen Street, Hung Hom, KLN, HK
T: (+852) 2722-1132 | www.noble.com.hk

鑽堡有限公司

DIAMOND MYTHS LIMITED

九龍紅磡都會道6號置富都會廣場9樓951號舖
Shop 951, 9/F, Fortune Metropolis
6 Metropolis Drive, Hung Hom, Kowloon
T: (+852) 2330-3299

大寶珠寶有限公司

EDELWEISS JEWELLERY COMPANY LIMITED

香港九龍紅磡民裕街41號凱旋工商中心第一期十二樓A座
Unit C, 13/F., Kaiser Estate Phase 1
41 Man Yue Street, Hunghom, Kowloon, Hong Kong
Tel: (+852) 3678-8111 | www.edelweiss.hk

帝后鑽石有限公司

MY QUEEN DIAMOND LIMITED

九龍尖沙咀廣東道30號新港中心第二期十二樓1209室
Unit 1209, 12/F., Silvercord Tower II 30 Canton Road
Tsim Sha Tsui, Hong Kong
T: (+852) 2317-6116 | www.myqueen.com.hk

廣州市溢恒珠寶首飾有限公司

廣州市番禺區沙頭街大羅東約三街7號
T: (+86) 135-2771-7241

璀璨珠寶公司

CUI CUI JEWEL

杭州市上城區西湖大道35號泰地萬新大廈20層
T: (+86) 571-8700-5030 | www.cuicuijewel.com

北京九聖牛耳藝術有限公司

BEIJING JIU SHENG NIU ER ART COMPANY LIMITED

北京通州區瑞都國際南區7號樓2單元1601室
T: (+86) 136-0130-5823

永泰萊珠寶有限公司

廣東省廣州市番禺區大羅塘銀建路123號
信雅中心C座2樓永泰公司
T: (+86) 135-3325-9605

廣州鼎尖珠寶設計製作有限公司

廣州市番禺區大羅塘銀平路31號
寶皇大廈三樓鼎尖珠寶設計學院
T: (+86) 136-8039-7156 | gzdjzb.com

龍之珍珠有限公司

深圳市羅湖區金而珠寶中心513A室
Tel: (+86) 0755-2547-1800 | www.pearlcn.com

禦興隆珠寶設計有限公司

廣東省佛山市南海區桂成街道玉器街柏麗大道1號
T: (+86)137-1540-2845

深圳金伯利鑽石有限公司

KIMBERLITE DIAMOND

深圳市龍華新區大浪街道華榮路96號
T: (+86) 156-1818-2122 | www.kimberlite.com.cn

德元珠寶（上海）有限責任公司

CAMCO JEWELRY SHANGHAI LIMITED

上海市浦東新區高行鎮蘭谷路1999弄3號701室
T: (+86) 136-3636-9108

亨利珠寶(廣州)有限公司

廣州市番禺區大龍街東興路410號
T: (+86) 020-3462-2178

* 以上資料如有變更，不作另行通知。以上資料如有任何錯漏/更改，香港珠寶製造業廠商會概不負責。

All info above is subject to change without prior notice. HKJMA is not held responsible for any omission, discrepancy or change of the info.



HKJMA

香港珠寶製造業廠商會

Hong Kong Jewelry Manufacturers' Association

香港九龍紅磡民裕街51號

凱旋工商中心第二期二樓G室

Unit G, 2/F., Kaiser Estate Phase 2

51 Man Yue Street, Hunghom, Hong Kong

T: (852) 2766 3002 | F: (852) 2362 3647

www.jewelry.org.hk